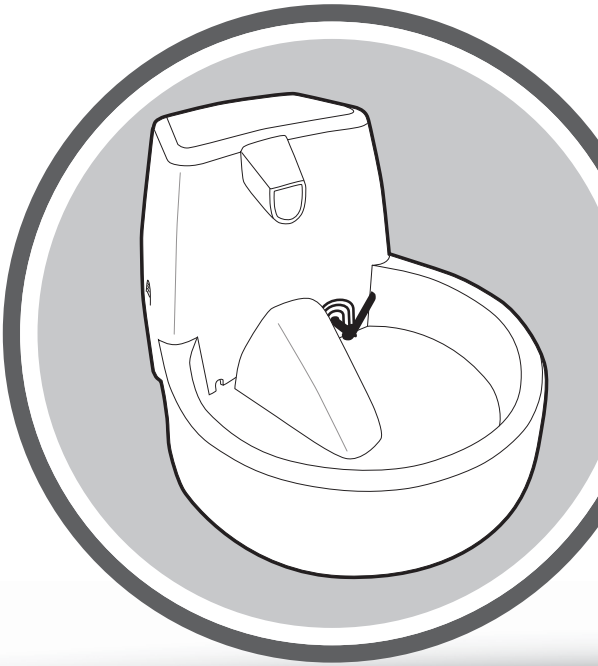
Drinkwell®

Käyttöopas
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Пособие по эксплуатации
Operating Guide

FCB-EU-45

Lemmikin Original -juomalähde
Original drickfontän för husdjur
Original vannautomat til kjæledyr
Original vandpost til kæledy
Поилка для домашних животных Ориджинал
Original Pet Fountain



PetSafe®

protect. teach. love.™

Lue tämä opas kokonaan ennen kuin aloitat
Läs hela handboken innan du använder apparaten
Les hele bruksanvisningen for du starter
Læs hele denne vejledning for brug
Перед началом эксплуатации полностью прочтите данное пособие
Please read this entire guide before beginning

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Объяснение предостерегающих выражений и символов, использованных в данном руководстве

⚠ Это символ предупреждения о необходимости соблюдения техники безопасности. Он предупреждает вас о существующей опасности травмы. Выполняйте все инструкции, следующие за этим символом, так как их нарушение может повлечь за собой травму или смерть.

⚠ ОСТОРОЖНО Слово «**ОСТОРОЖНО**» указывает на риск возникновения опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или причинению тяжкого вреда здоровью.

ВНИМАНИЕ Слово «**ВНИМАНИЕ**» без символа предостережения об опасности указывает на риск возникновения опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к причинению легкого вреда здоровью или вреда здоровью средней тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ Слово «**ПРИМЕЧАНИЕ**» указывает на рекомендованные правила безопасного использования, несоблюдение которых не повлечет причинение вреда здоровью.

⚠ ОСТОРОЖНО При использовании электрических приборов всегда необходимо соблюдать основные правила техники безопасности с целью снижения риска возгорания, поражения электрическим током, а также причинения тяжкого вреда здоровью людей. Эти правила перечислены ниже.

- Во избежание риска причинения вреда здоровью необходимо следить за детьми, если они эксплуатируют данное устройство или находятся рядом с ним.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается помещать кабель питания, а также штепсельную вилку в воду и иные жидкости.
- Изделие запрещается использовать вне помещений. ИЗДЕЛИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ В ПОМЕЩЕНИЯХ.
- Запрещается тянуть за кабель питания для извлечения штепсельной вилки из электрической розетки. При извлечении штепсельной вилки из розетки необходимо держаться за саму вилку, а не за кабель питания.
- Запрещается эксплуатировать любые приборы с признаками повреждения кабеля питания или штепсельной вилки, а также неисправные и поврежденные приборы. В подобных случаях незамедлительно обращайтесь в Центр обслуживания клиентов за дальнейшими указаниями.
- Для портативных приборов: во избежание риска поражения электрическим током запрещается помещать, а также хранить прибор в местах, где он может упасть или его могут столкнуть в ванну или раковину.
- Всегда необходимо отсоединять все приборы от электрической розетки, когда они не используются, перед установкой и демонтажем любых деталей, а также перед чисткой.
- Запрещается использовать данное изделие не по прямому назначению.
- Если штепсельная вилка данного прибора намокла, необходимо отключить подачу электрического тока на розетку. В этом случае запрещается пытаться отсоединить штепсельную вилку от розетки.
- После установки данный прибор необходимо осмотреть. Запрещается подсоединять прибор к электрической розетке, если на кабеле питания или штепсельной вилке имеется вода.

ВНИМАНИЕ

- Не разрешайте животным жевать или глотать какие-либо детали. Чтобы предохранить кабель питания от повреждений, рекомендуется приобрести кабелепровод (твердую пластиковую трубку) в любом магазине хозтоваров или стройматериалов.
- Пластиковые детали данной поилки для домашних животных не содержат бромированных антипиренов. Однако у некоторых животных наблюдается повышенная чувствительность к пище и воде из пластиковых контейнеров. Если у вашего животного наблюдаются признаки аллергической реакции на пластик, прекратите использование данного изделия и проконсультируйтесь по этому поводу с ветеринаром.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Данная поилка для домашних животных предназначена для непрерывной работы (будучи постоянно подключенной к электрической розетке) при условия поддержания достаточного уровня воды и регулярной чистки поилки. Во избежание повреждения поилки для домашних животных ее необходимо регулярно проверять, так как животные могут выпить воду или вода может испариться, в результате чего насос будет работать всухую.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать насос.
- Во избежание намокания штепсельной вилки и электрической розетки электрическая розетка должна обязательно располагаться над поилкой для домашних животных.
- В случае необходимости допускается использовать удлинитель с подходящей номинальной нагрузкой.
- Потребляемая мощность данного прибора составляет 2 Вт.
- Использование приспособлений, которые производитель не рекомендует или не поставляет, может создать угрозу безопасности. Запрещается модифицировать данный прибор.
- Не допускается устанавливать данный прибор в местах, где он может подвергаться природным воздействиям или температуры ниже 4,5 °C.
- Необходимо прочесть и соблюдать требования всех предупреждений, имеющихся на приборе и его упаковке.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

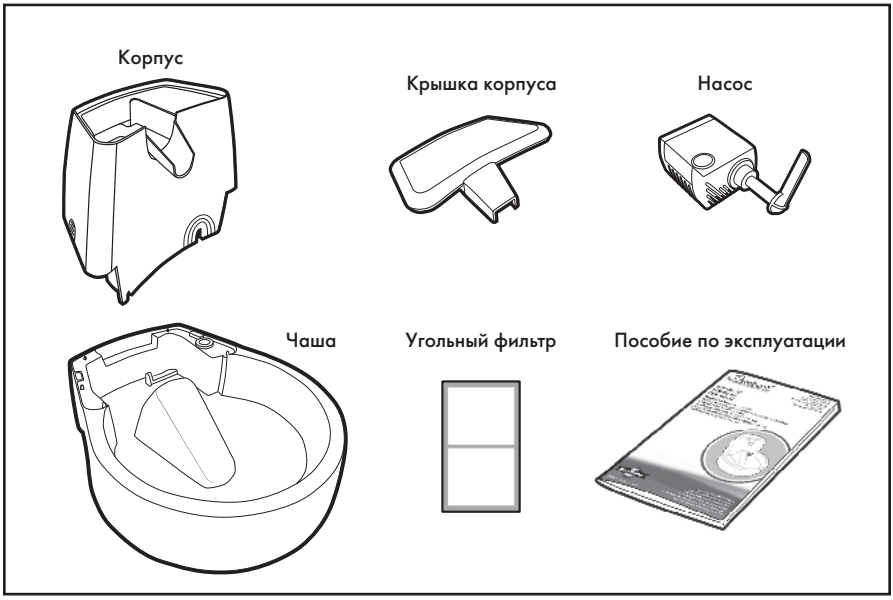
Спасибо за приобретение изделия PetSafe®! Вы и ваш питомец, несомненно, заслуживаете дружбы, озаренной памятными моментами и взаимопониманием. Наша продукция помогает людям жить в безопасности, обучении и любви с домашними животными. **Если у вас имеются вопросы о нашей продукции, посетите наш веб-сайт по адресу www.petsafe.net или обращайтесь в наш Центр обслуживания клиентов.**

Чтобы использовать все преимущества гарантийного обслуживания, зарегистрируйте приобретенное изделие на сайте www.petsafe.net в течение 30 дней после покупки. Зарегистрировав изделие и сохранив кассовый чек о его покупке, вы получите полную гарантию на изделие, а в случае обращения в Центр обслуживания клиентов мы сможем помочь вам быстрее. И главное, мы никогда никому не передадим и не продадим ваши ценные персональные данные. С полной информацией о гарантийном обслуживании можно ознакомиться на нашем веб-сайте: www.petsafe.net.

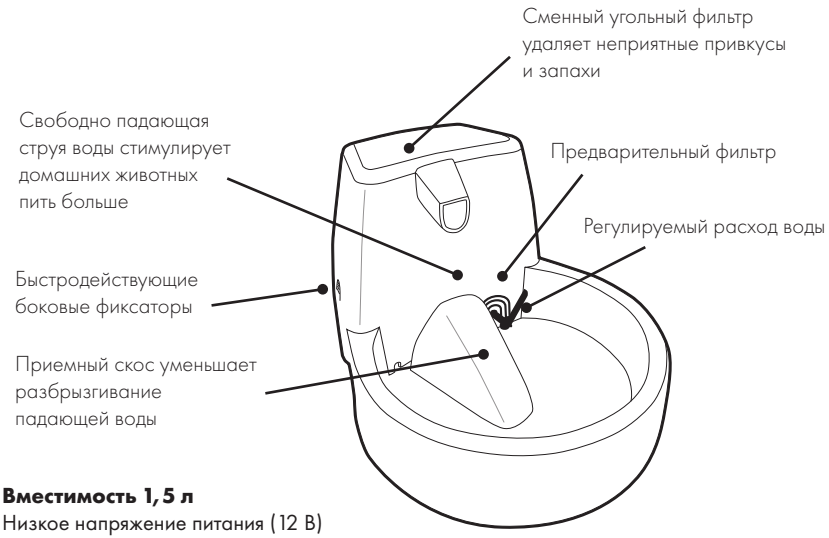
Оглавление

Компоненты 53
Характеристики 53
Основные термины 54
Инструкции по эксплуатации 55
Разборка и чистка поилки для домашних животных 56
Облуживание насоса 57
Сборка поилки для домашних животных 58
Воздействие окружающей среды на поилку для домашних животных 59
Общие советы 59
Гарантия 60
Соответствие 60
Важные рекомендации по утилизации 60
Условия использования и ограничение ответственности 61

Компоненты



Характеристики



Вместимость 1,5 л
Низкое напряжение питания (12 В)

Основные термины

Чаша: чаша служит основанием поилки для домашних животных. На ней предусмотрено две рукоятки по бокам поилки для домашних животных, а также желобки для шнура, в которые скрывается кабель питания.

Корпус: с помощью насоса в корпусе вода циркулирует через угольный фильтр и выбрасывается из носика для создания миниатюрного водопада в чаше.

Крышка корпуса: крышка корпуса защелкивается на корпусе, предохраняя угольный фильтр от домашних животных.

Угольный фильтр: трехслойный угольный фильтр изготовлен из гранулированного угля, полученного из скорлупы кокоса. Угольный фильтр поглощает неприятные привкусы и запахи из проходящей через него воды, благодаря чему вода остается свежей и привлекательной для домашних животных.

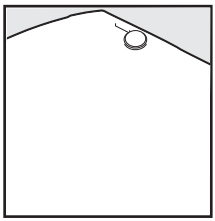
Предварительный фильтр: это небольшая водозаборная решетка, улавливающая крупные частицы, такие как шерсть, мусор и фрагменты корма, чтобы они не попадали в угольный фильтр.

Ручка регулировки расхода: эта ручка устанавливается на насос для регулировки расхода воды. Ручку регулировки расхода можно снять, разобрав насос (подробные инструкции см. в разделе «Обслуживание насоса»).

Насос: небольшой аквариумный насос можно частично разобрать для чистки. НАСОС НЕ ДОПУСКАЕТСЯ МЫТЬ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ! Перед чисткой насос необходимо снять с поилки для домашних животных (подробные инструкции см. в разделе «Обслуживание насоса»). Кабель насоса также оснащен разъемом для легкого монтажа и демонтажа.

Инструкции по эксплуатации

Важно! ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ БЕЗ ВОДЫ. ИЗДЕЛИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИЯХ. Поилка для домашних животных поставляется полностью собранной и готовой к использованию.



1. Как и при использовании любых других электроприборов перед использованием данного изделия проверяйте кабель питания на предмет отсутствия признаков разрывов и повреждений.
2. Удостоверьтесь, что подсоединен разъем кабеля насоса. Когда он установлен правильно, не виден его серебристый конец.
3. Снимите корпус, нажав на боковые фиксаторы и подняв его. Осмотрите внутренности поилки для домашних животных и удостоверьтесь, что насос надежно присоединен (**рис. 1**). Установите корпус на место.
4. Снимите и отложите в сторону крышку корпуса.
5. Вставьте угольный фильтр. Угольный фильтр устанавливается по диагонали в две треугольные прорези внутри корпуса. Угольный фильтр располагается узкой стороной вниз, черной стороной к передней части и носику поилки для домашних животных. Угольный фильтр легко входит на место, но его необходимо протолкнуть до упора вниз (**рис. 2 и 3**).

Важно! Тщательно промойте угольный фильтр холодной водой перед установкой в поилку для домашних животных. Это позволит удалить угольную пыль, которая не представляет вреда. В течение срока службы угольного фильтра из него может выделиться некоторое количество угольной пыли. Это нормальное явление, не представляющее опасности.

6. Наполните чашу водой. Установите на место крышку корпуса.
7. Установите поилку для домашних животных на место ее использования. Не поднимайте наполненную водой поилку для домашних животных за корпус. Чтобы поднять поилку для домашних животных, поместите обе руки под ее основание и крепко удерживайте ее за боковые стенки. **Важно!** Чтобы предохранить напольное покрытие от воды, установите поилку на защитную подстилку, например полотенце, или водостойкий мат. Это поможет защитить напольное покрытие от брызг и разлитой животным воды.
8. Перед подключением поилки для домашних животных к электрической сети удостоверьтесь, что кабель питания, штепсельная вилка и руки сухие. Подключите поилку для домашних животных к стандартной электрической розетке.
9. Установите требуемый расход воды при помощи ручки регулировки расхода, расположенной справа от приемного скоса в чаше. Когда ручка регулировки расхода находится в положении «10 часов», скорость потока воды минимальна. Когда ручка регулировки расхода находится в положении «2 часа», скорость потока воды максимальна.
10. Доливайте воду в чашу по мере необходимости. Не допускайте опускания уровня воды ниже ручки регулировки расхода, в противном случае может выйти из строя насос. Сменный насос можно приобрести отдельно, обратившись в Центр обслуживания клиентов. Телефон ближайшего Центра обслуживания клиентов см. на веб-сайте www.petsafe.net.

Разборка и чистка поилки для домашних животных

Важно! Для поддержания поилки для домашних животных в исправном состоянии ее необходимо чистить.

УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР: угольный фильтр следует менять раз в две – четыре недели.

1. Угольный фильтр следует заменять чаще при использовании поилки для нескольких домашних животных или животных, выделяющих много слюны.
2. Угольный фильтр является дополнительным компонентом поилки для домашних животных. Для нормальной работы поилки фильтр не требуется, но при его использовании вода в поилке для домашних животных будет чище.
3. Угольный фильтр можно промывать отдельно во время чистки поилки для домашних животных. Категорически запрещается промывать фильтр мыльной водой, так как из фильтра будет невозможно удалить остатки мыла.

ПОИЛКА ДЛЯ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ: чистите поилку для домашних животных раз в неделю.

1. Отключите поилку для домашних животных от электрической розетки и отсоедините разъем кабеля насоса.
2. Снимите и отложите в сторону крышку корпуса, а затем извлеките угольный фильтр.
3. Вылейте воду из поилки для домашних животных.
4. Снимите корпус, нажав на боковые фиксаторы и подняв его (**рис. 4**).

Рисунок 4

Важно! Ручка регулировки расхода подсоединена к насосу. Не пытайтесь снять насос, потянув за ручку регулировки расхода, так как это может привести к повреждению или выходу насоса из строя.

5. Извлеките насос из его полости, поместив указательный палец за насос и потянув насос за нижнюю часть большим пальцем (**рис. 5**).
6. Потяните насос вертикально вверх; для того чтобы отсоединить присоски, может потребоваться приложить некоторое усилие.
7. Затем извлеките насос из поилки для домашних животных, разъединив резиновую прокладку (**рис. 6**). Вытяните разъем кабеля насоса вверх через отверстие, расположенное рядом с насосом. Удалите любые волосы, мусор и фрагменты корма, скопившиеся вокруг ручки регулировки расхода и передней пластины насоса.

8. После полной разборки поилки для домашних животных у вас будет 3 пластиковых детали.
9. Очистите пластиковые детали поилки для домашних животных водой с мылом. Либо можно помыть поилку для домашних животных на верхней полке посудомоечной машины. Перед тем как помещать поилку для домашних животных в посудомоечную машину, извлеките насос. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ МЫТЬ НАСОС В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ! Рекомендуется по возможности уменьшить температуру воды посудомоечной машине. Поилку для домашних животных можно также очищать раствором уксуса (20 % белого уксуса на 80 % воды). Обязательно тщательно промойте детали проточной водой.
10. Если вам не удается очистить труднодоступные места или углы, попробуйте использовать ватную палочку или приобретите чистящий комплект Drinkwell®, представляющий собой набор из 3-х щеток. Список магазинов, в которых можно приобрести чистящий комплект, см. на веб-сайте www.petsafe.net.

Облуживание насоса

Важно! Чистку насоса важно выполнять для продления срока службы поилки для домашних животных и поддержания чистоты воды. Чистите насос каждые две недели. Невыполнение регулярной чистки насоса может привести к аннулированию гарантии на изделие.

1. Извлеките насос из поилки для животных согласно инструкциям в разделе «Разборка и чистка поилки для домашних животных».
2. Удалив насос из поилки для домашних животных, большим и указательным пальцами осторожно сожмите с боков переднюю пластину и снимите ее. Может потребоваться поддеть переднюю пластину, вставив ноготь в ее зазор (**рис. 7 и 8**).

Рисунок 7

Рисунок 8

3. Затем следует снять водозаборную пластину, поддев ногтем небольшой выступ, расположенный на узкой стороне каплеобразного язычка для снятия водозаборной пластины, и потянув ее (**рис. 9**).
4. Сняв водозаборную пластину также можно снять рабочее колесо (белый 3-лопастной пропеллер), удерживаемый на месте магнитом. Чтобы снять рабочее колесо, подденьте лопасть ногтем и поднимите колесо (**рис. 10**).

Язычок для снятия водозаборной пластины

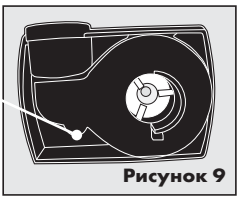


Рисунок 9

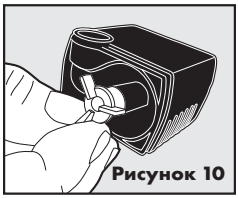


Рисунок 10

5. Разобрав насос, можно очистить его детали теплой водой с мылом. Используйте ватную палочку или щетку для чистки двигателя из чистящего комплекта Drinkwell®, чтобы удалить скопившиеся загрязнения из полости для двигателя насоса (**рис. 11**). Для более эффективной дезинфекции и удаления накипи очистите полость для двигателя насоса раствором уксуса (20 % белого уксуса на 80 % воды). Обязательно тщательно промойте детали проточной водой.
6. Очистив детали, можно снова собрать насос.
   а) Установите рабочее колесо.
   б) Установите водозаборную пластину.
   в) Установите переднюю пластину в сборе с ручкой регулировки расхода.

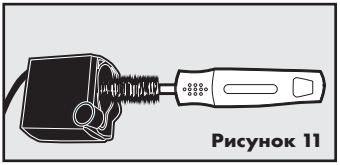


Рисунок 11

Сборка поилки для домашних животных

1. Установите насос, совместив его с посадочным местом в чаше (**рис. 12**). Присоски на насосе должны быть направлены вниз, а ручка регулировки расхода — к чаше. Осторожно прижмите насос вниз, чтобы закрепить его на присосках.
2. Проденьте разъем кабеля насоса в отверстие, расположенное рядом с насосом, и плотно вставьте резиновую прокладку в отверстие. Чтобы поилка для домашних животных стояла устойчиво, проложите кабель питания по желобу для шнура и через выемку в основании поилки для домашних животных (**рис. 13**).
3. Присоедините корпус, надев прорезь на его стенке на ручку регулировки расхода. Корпус защелкнется на месте, когда боковые фиксаторы пойдут в чашу (**рис. 14**).
4. Установите угольный фильтр узкой стороной вниз, черной стороной к передней части и носику поилки для домашних животных.
5. Наполните чашу водой и установите крышку корпуса.
6. Установите поилку для домашних животных на место ее использования. Не поднимайте наполненную водой поилку для домашних животных за корпус. Чтобы поднять поилку для домашних животных, поместите обе руки под ее основание и крепко удерживайте ее за боковые стенки. **Важно!** Чтобы предохранить напольное покрытие от воды, установите поилку на защитную подстилку, например полотенце, или водостойкий мат. Это поможет защитить напольное покрытие от брызг и разлитой животным воды.
7. Перед подключением поилки для домашних животных к электрической сети удостоверьтесь, что кабель питания, штепсельная вилка и руки сухие. Подсоедините разъем кабеля насоса к блоку питания и удостоверьтесь, что не видна его серебристая часть, затем подсоедините блок питания к стандартной электрической розетке.

Рисунок 12

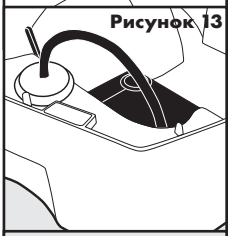


Рисунок 13

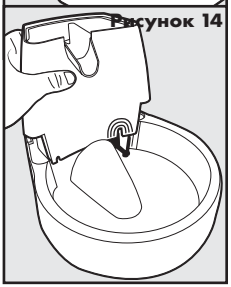


Рисунок 14

Воздействие окружающей среды на поилку для домашних животных

Если в вашем помещении повышенная влажность и в поилке образуются водоросли или плесень, после регулярной чистки замачивайте детали поилки для домашних животных на 10 минут в растворе уксуса (20 % белого уксуса на 80 % воды). А также заливайте раствор уксуса в полость для двигателя насоса.

Если вода имеет высокую жесткость, внутри насоса могут образовываться белые минеральные отложения. Это может в конечном итоге привести к нарушению вращения рабочего колеса. Во избежание замены и повреждения насоса принимайте следующие меры предосторожности:

- чаще чистите насос;
- каждую неделю чистите насос раствором уксуса;
- вместо водопроводной воды используйте бутилированную воду.

Общие советы

- Ваш питомец может сначала настороженно относиться к такому новому и незнакомому предмету, как поилка для домашних животных. После включения поилки для домашних животных просто дайте животному не спеша освоиться с ней. Некоторым животным может потребоваться несколько дней и даже более длительное время, прежде чем они начнут использовать поилку, а другие начинают пить из нее сразу же.
- Ваш питомец может предпочесть, чтобы поилка для домашних животных была установлена не в их обычном месте кормления. Попробуйте установить поилку в другом месте, например в другой части кухни, в ванной комнате или в подсобном помещении.
- Поместите в чашу кубики льда, чтобы получить освежающую, ледяную проточную воду!

Гарантия

Ограниченная гарантия сроком два года без права передачи

Производитель дает на данное Изделие ограниченную гарантию. С полными сведениями о гарантии на данное Изделие и условиями гарантийного обслуживания можно ознакомиться на веб-сайте www.petsafe.net, а также обратившись в ближайший Центр обслуживания клиентов.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland
- Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

Соответствие

Данное Изделие соответствует требованиям директив по электромагнитной совместимости и низковольтным устройствам. Изменения и модификации изделия, не санкционированные компанией Radio Systems Corporation, могут нарушать директивы ЕС, повлечь лишение пользователя права на эксплуатацию данного Изделия, а также повлечь аннулирование гарантии.

Декларацию соответствия см. на веб-сайте по адресу:
http://www.petsafe.net/customercare/eu_docs.php

Важные рекомендации по утилизации

Соблюдайте правила утилизации отработавшего электрического и электронного оборудования, действующие в вашей стране. Данное Изделие подлежит переработке. Если оно вам больше не требуется, не выбрасывайте его в контейнер с обычными бытовыми отходами. Верните данное Изделие по месту приобретения, чтобы производитель мог утилизировать его надлежащим образом. Если это невозможно, свяжитесь с нашим Центром обслуживания клиентов для получения дополнительной информации.

Условия использования и ограничение ответственности

1. **Условия использования**
   Вы имеете право пользоваться данным Изделием только при условии принятия без изменений всех условий, положений и предупреждений, содержащихся в настоящем документе. Использование данного Изделия означает принятие вами этих условий, положений и предупреждений. Если вы не согласны с этими условиями, положениями или предупреждениями, верните нам неиспользованное Изделие в оригинальной упаковке за свой счет и на свой риск в соответствующий Центр обслуживания клиентов вместе с документами, подтверждающими покупку, и вам будет полностью возмещена стоимость Изделия.

2. **Надлежащее использование**
   Если вы не уверены, подходит ли данное Изделие для вашего животного, перед использованием изделия проконсультируйтесь с ветеринаром или сертифицированным дрессировщиком. Надлежащее использование Изделия подразумевает, среди прочего, полное прочтение Руководства по эксплуатации Изделия и ознакомление со всеми правилами техники безопасности.

3. **Недопустимость незаконного и запрещенного использования**
   Данное Изделие предназначено только для домашних животных. Использование данного Изделия не по прямому назначению может привести к нарушению федерального законодательства, законов штата (области) или местного законодательства.

4. **Ограничение ответственности**
   Ни в каком случае компания Radio Systems Corporation или какие бы то ни было ее подразделения не несут ответственности за (I) какие бы то ни было непрямые, штрафные, побочные, фактические или косвенные убытки, а также (II) какие-либо ущерб и убытки любого рода, причиненные в результате ненадлежащего использования данного Изделия или в связи с таким использованием. Покупатель Изделия несет всю ответственность и весь риск, связанные с использованием Изделия, в максимально разрешенной законом степени. Во избежание разночтений, никакие положения данного параграфа 4 не ограничивают ответственности компании Radio Systems Corporation за смерть и вред здоровью людей, мошенничество и намеренное введение в заблуждение.

5. **Изменение условий и положений**
   Компания Radio Systems Corporation сохраняет за собой право время от времени изменять условия, положения и предупреждения, описывающие использование данного Изделия. Если подобные изменения доведены до вашего сведения до начала пользования Изделием, вы обязаны их соблюдать, как все условия, положения и предупреждения, содержащиеся в настоящем документе.